

# Poils de Carotte

JULES RENARD / SILVIA COSTA

*Théâtre  
jeune Public*

2016-2017



6 au 8 octobre 2016 à L'-Théâtre des Arts / Cergy-centre

scène nationale Cergy-Pontoise & Val d'Oise  
**L'apostrophe**  
théâtre des Arts • théâtre des Louvrais

FESTIVAL  
D'AUTOMNE  
À PARIS  
45<sup>e</sup> édition

UNE SCÈNE NATIONALE / UN SERVICE PUBLIC / DEUX THÉÂTRES D'AGGLOMÉRATION

# Les souvenirs d'un petit garçon roux

Savez-vous qui est **Poil de Carotte** ?

C'est un petit garçon roux, dont l'histoire est racontée en 1894 par Jules Renard dans un court roman. Mais après l'écriture de ce récit qui fait écho à sa propre enfance, Jules Renard sent qu'à l'intérieur de lui, « il reste encore du **Poil de Carotte** ». Alors six ans plus tard, en 1900, il écrit une pièce de théâtre dont le héros est le même enfant.



## Pousser la porte de l'étable...

Nous poussons la porte de l'étable... la paille sous nos pieds, l'odeur du foin dans nos narines, les sons de la campagne au loin... **Doil de Carotte** nous invite à entrer dans son univers. Monsieur et Madame Lepic ses parents, Félix son frère et Annette la bonne, maquillés comme des clowns effrayants, sortent peut-être simplement d'un mauvais rêve...



Comme on feuilleterait un album photo, nous partageons des instants de la vie de **Doil de Carotte**. Comme des souvenirs anciens où l'on ne peut démêler le vrai du faux, les tableaux se succèdent, rappelant les gravures du peintre Félix Vallotton qui illustrent le roman.

Puis la porte se referme, nous retrouvons l'extérieur et le monde quotidien. Quelque part en nous, la trace de la révolte de **Doil de Carotte** contre l'injustice s'est immiscée.

Milena Forest

# L'ÉQUIPE DU SPECTACLE

conception et mise en scène **Silvia Costa**

librement inspiré du roman de **Jules Renard**

avec **Delphine Chuillot, Élise Marie, Agathe Molière, Marine Prunier, Alexandre Soulié**

création musique **Lorenzo Tomio**

scénographie **Maroussia Vaes**

peinture **Domenico Franchi**

costumes **Laura Dondoli**

construction du décor **Atelier décor Nanterre-Amandiers**

adaptation théâtrale en italien **Silvia Costa**

traduction de l'adaptation **Emanuela Pace**

collaboratrice à la mise en scène **Marine Prunier**

collaboratrice artistique chargée de la scénographie **Elodie Dauguet**

photos **Silvia Boschiero**

***Production Nanterre-Amandiers, centre dramatique national***

---

Ce spectacle a nécessité pour sa création et ses représentations  
le concours de 32 intermittents du spectacle

---

## UNE ADRESSE

L'apostrophe scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

BP 60307 - 95027 Cergy-Pontoise cedex

tél. 01 34 20 14 25 - fax 01 34 20 14 20

billetterie : 01 34 20 14 14 • [www.lapostrophe.net](http://www.lapostrophe.net)



web

## DEUX THÉÂTRES

> L'apostrophe - Théâtre des Louvrais  
place de la Paix / Pontoise



Théâtre des Louvrais

> L'apostrophe - Théâtre des Arts  
place des Arts / Cergy-Centre



Théâtre des Arts

